

# JUNIOR LYCEUM ANNUAL EXAMINATIONS 2004

Educational Assessment Unit - Education Division

Form 3/3<sup>rd</sup> Year

FRENCH Paper I

## LECTURE

Lisez attentivement ce texte:

L'an dernier pour les 10 ans du conseil municipal des enfants on a réfléchi à ce que veut dire être citoyens d'une ville. On s'est dit qu'il y a des règles à respecter dans la ville. Par exemple, on ne jette rien dans la rue et on n'arrache pas les fleurs des jardins publics. Souvent quand quelqu'un jette un papier par terre, il y a une poubelle à côté.

Les enfants ont pensé qu'il faut aussi limiter le bruit dans les grandes villes.

## JEU DE ROLE

Préparez le jeu de rôle suivant:

La date de votre anniversaire approche. Comme cadeau, vous voulez un animal domestique, mais vous savez que vos parents ne vont pas beaucoup aimer cette idée.

- Vous devez commencer une conversation avec l'un de vos parents et lui rappeler la date de votre anniversaire ;
- *il / elle va vous demander ce que vous voulez comme cadeau ;*
- vous allez lui répondre et expliquer pourquoi ;
- *il / elle va vous poser des questions: Qui va s'occuper de l'animal? Savez-vous le faire? Où allez-vous le garder?*

Préparez vos réponses!

Le professeur jouera le rôle d'un de vos parents.

# JUNIOR LYCEUM ANNUAL EXAMINATIONS 2004

Educational Assessment Unit – Education Division

Form 3/3<sup>rd</sup> Year FRENCH - ORAL EXAMINATIONS

Name ..... Class .....

## LECTURE : Barème de Notation

### CODE ET EXPLICATION DES TERMES

**Correction phonétique: (CP)** (*prononciation /articulation des consonnes, des voyelles...*)

**Prosodie: (P)** (*débit, fluidité, liaison, rythme, accentuation, intonation...*)

#### Barème

5 points	CP + P	→ proches du natif
4 points	CP	→ très bonne
	P	→ assez bonne
3 points	CP	→ bonne
	P	→ approximative
2 points	CP	→ approximative
	P	→ assez approximative
1 point	CP + P	→ très approximatives
0 points	CP + P	→ médiocres

**TOTAL** /5

## JEU DE ROLE : Grille d'Évaluation (sur 10)

### i. Capacité à faire face à la situation de communication

- Compréhension de la consigne - /1
- Pertinence des actes de parole - /2
- Aptitude à échanger - /2

### ii. Capacité linguistique à informer et à s'informer

- Organisation et précision de l'information - /1
- Expression orale (correction phonétique, fluidité verbale, débit, intonation, naturel de l'expression) - /2
- Production syntaxique, phrases cohérentes - /2

**TOTAL** /10

# JUNIOR LYCEUM ANNUAL EXAMINATIONS 2004

Educational Assessment Unit – Education Division

FORM 3/3<sup>rd</sup> Year

FRENCH (Paper II Part 1)

Time: 30 minutes

## FICHE DU PROFESSEUR: DICTÉE / COMPRÉHENSION DE L'ORAL

### Exercice 1: Dictée (10 points)

Consignes:

Avant l'épreuve l'examinateur s'assurera de la qualité des conditions d'écoute.

L'examinateur lira à haute voix les consignes ci-dessous aux candidats.

- *Je vais lire le texte de la dictée une fois à vitesse normale. N'écrivez rien pendant cette première lecture.*
- *Puis, je vais dicter le texte en groupes de mots et cela deux fois de suite. Pendant ces deux lectures vous pouvez remplir les blancs.*
- *A la fin de la dictée, il y aura une dernière lecture à vitesse normale. Lors de cette dernière lecture, vous pourrez faire les corrections nécessaires.*
- *Vous aurez trois minutes pour la correction finale.*

J'ai toujours aimé chanter, / car je suis née / dans une famille très musicale : / mon père est chanteur. / Donc, quand je me suis rendu compte / que je voulais en faire mon métier, / j'ai arrêté l'école / et j'ai pris beaucoup de cours /de chant, de danse et de théâtre. / J'observais aussi des répétitions / dans des salles de théâtre / et j'ai fait / une collection de musicals américains. / C'est aussi ce que je conseille / aux petits passionnés de chant : / il faut beaucoup travailler.

### Exercice 2: Compréhension de l'Oral (10 points)

L'examinateur lira à haute voix les consignes suivantes:

- *Je vais vous lire un texte qui parle d'une fille qui a une façon très intéressante de chercher des correspondants. Écoutez bien la première lecture du texte entier sans prendre de notes.*
- *Puis on regardera ensemble les questions.*
- *Le texte consiste en 3 parties: je lirai les 3 parties, une à une, vous donnant chaque fois le temps de compléter les réponses.*
- *Je lirai le texte une dernière fois en entier, après quoi vous aurez quelques minutes pour faire une révision finale.*

- *Maintenant, écoutez attentivement le texte. Ne prenez pas de notes.*

*Karine, 11 ans, jette des bouteilles à la mer avec un message dedans. Nous lui avons parlé de cette fascinante façon de chercher des correspondants :*

*Première partie*

J'ai commencé à jeter des bouteilles à la mer après avoir lu un petit article sur un magazine. L'article parlait d'une bouteille retrouvée 7 ans après avoir été lancée à la mer. Chaque année, je vais en vacances en Grèce avec mes parents. Nous louons un bateau à moteur et nous visitons les îles. Moi, je prépare une bouteille en verre, j'y mets un papier avec mon nom, mon âge et mon adresse et je demande qu'on m'écrive. J'écris en français et en anglais.

*Deuxième partie*

La première année, je n'ai rien reçu. Mais la deuxième fois, une fille grecque de 14 ans, qui habitait Athènes, la capitale, m'a répondu. Et il y a quelques jours, j'ai reçu une lettre d'une Allemande de 31 ans qui a trouvé ma troisième bouteille. Avec la fille grecque, on s'est écrit un peu. C'était il y a deux ans. Je lui racontais ce que je faisais. Et puis après deux ou trois réponses elle n'a pas répondu à mes lettres.

*Troisième partie*

Je veux continuer à lancer des bouteilles à la mer. J'aime bien écrire aux gens qui trouvent ma bouteille. Au début, je ne pensais pas que ça allait marcher. J'ai fait cela pour m'amuser. J'ai été très surprise de recevoir une réponse. Mais les messages n'ont pas voyagé très loin : la mer a poussé les bouteilles vers les îles. J'espère qu'un jour l'une de mes bouteilles arrivera un peu plus loin. J'imagine recevoir une réponse de l'Italie ou que ma bouteille arrive jusqu'en Algérie ou en Espagne ...

- *Maintenant, regardons les questions. Vous avez trois exercices A, B et C. L'exercice A correspond à la première partie du texte. Vous pouvez compléter les exercices B et C après la lecture de la deuxième partie.*
- *Je vais lire la première partie du texte. Vous allez répondre aux questions de l'exercice A.*

[Si besoin en est, le professeur écrira au tableau: *Première Partie → Exercice A.*]

Lecture de la première partie.

- *Maintenant, je vais lire la deuxième partie du texte. Vous allez compléter l'exercice B.*

[Si besoin en est, le professeur écrira au tableau: *Deuxième Partie → Exercice B.*]

Lecture de la deuxième partie.

- *Maintenant, je vais lire la troisième partie du texte. Vous allez compléter l'exercice C.*

[Si besoin en est, le professeur écrira au tableau: *Deuxième Partie → Exercice C.*]

Lecture de la troisième partie.

- *Maintenant, je vais lire le texte en entier une dernière fois, après quoi vous aurez quelques minutes pour vérifier vos réponses.*

# JUNIOR LYCEUM ANNUAL EXAMINATIONS 2004

Educational Assessment Unit – Education Division

FORM 3/3<sup>rd</sup> Year

FRENCH Paper II (Part 1)

Time: 30 mins. of 2 hours

(to be collected separately upon completion of the two exercises)

Name ..... Class .....

Exercice 1: **Dictée** (10 points)

J'ai toujours ..... chanter, car je suis née dans une ..... très  
..... : mon ..... est ..... Donc,  
..... je me suis rendu compte ..... je ..... en  
faire mon métier, j'ai ..... l'école et j'ai pris beaucoup de  
..... de chant, de ..... et de théâtre. J'.....  
aussi des ..... dans des salles de théâtre et j'ai ..... une  
collection de musicals américains. .... aussi ..... je  
conseille aux ..... passionnés ..... chant : il  
..... beaucoup .....

Exercice 2: **Compréhension de l'Oral** (10 points)

Noms propres: *Karine, Grèce, Athènes, Algérie, Espagne*

A. **Vrai ou Faux ?** (4 x 1 point)

1. Karine a trouvé cette idée dans un magazine.
2. Pour lancer ses bouteilles, elle visite la mer dans le nord de la France.
3. Elle part en vacances seule.
4. Elle écrit son message en deux langues : le français et le grec.

Vrai	Faux

B. **Soulignez la continuation correcte de la phrase.** (3 x 1 point)

5. Elle a reçu une réponse : a) *après 7 ans* b) *la deuxième année* c) *la première année.*
6. La première personne qui a répondu était: a) *une fille grecque qui habitait Athènes*  
b) *une Allemande de 14 ans*  
c) *une fille grecque de 31 ans.*
7. La première correspondante: a) *a écrit deux ou trois fois*  
b) *écrit encore à Karine*  
c) *racontait beaucoup de choses dans ses lettres*

C. **Répondez à ces questions :** (3 x 1 point)

8. Est-ce que Karine a l'intention de continuer à lancer ses bouteilles ? Pourquoi fait-elle cela ?  
..... , parce que .....
9. Donnez le nom de deux destinations où elle espère que l'une de ses bouteilles arrive.  
a) ..... et b) .....

# JUNIOR LYCEUM ANNUAL EXAMINATIONS 2004

Educational Assessment Unit - Education Division

**Form 3/3<sup>rd</sup> Year**

**FRENCH Paper II (Part 2)**

**Time: 1½ hours of 2 hours**

Name .....

Class .....

*Exercice 1: **Exploitation d'un court document authentique** (10 points)*

**SPA**  
SECOURS ANIMALIER

**Si vous trouvez un animal blessé,  
appelez le secours animalier  
24H / 24H  
01 47 99 59 33**

- Nos 200 **refuges** permettent de sauver des dizaines de milliers d'animaux chaque année.
- Nos **dispensaires** permettent aux personnes démunies de pouvoir faire vacciner, stériliser, tatouer et soigner leurs animaux.
- Des chiens, des chats sont volés chaque jour en France. Pour lutter contre ce phénomène alarmant, la SPA a créé un service d'investigation : la cellule anti-trafic.

- 24h/24, 365 jours par an, le **secours animalier** intervient en région parisienne. Il sauve chaque année plus de 16 000 animaux, qui, n'étant pas sous la surveillance de leurs maîtres, sont trouvés blessés ou en difficulté sur la voie publique.
- La revue « **Animaux Magazine** » présente l'activité et les grands combats de la SPA. Elle permet de sensibiliser et de mobiliser le public à la cause animale.



**Dans toute la France, des milliers de bénévoles, de jeunes ont choisi de nous rejoindre. Pourquoi pas vous ?**

infos@spa.asso.fr

**A. Vrai ou Faux?** (4 x 1 point)

1. La SPA possède plus de 100 refuges en France.
2. La SPA offre des services médicaux pour les animaux.
3. Cette organisation travaille tous les jours.
4. La SPA vole tous les jours des animaux trouvés dans la rue.

Vrai	Faux

- B. Trouvez :**
- i. le nom d'un animal domestique: .....
  - ii. le nom du magazine de la SPA: .....
  - iii. l'adresse électronique de la SPA: .....
  - iv. le numéro de téléphone du secours animalier: .....
- (4 x ½ pt)

**C. Trouvez dans le texte un mot qui signifie "personne qui travaille sans être payée" : .....**  
(1 point)

**D. Pourquoi est-ce que certains animaux ont besoin des services de la SPA?** (2 points)

Première raison : .....

Deuxième raison : .....

**E. Inventez un slogan pour la SPA. (Pas plus de 7 mots)** (1 point)

.....

Exercice 2: **Compréhension de l'Écrit** (15 points)

**Danseuse de l'eau**

Lisa a 12 ans. sa passion: la natation synchronisée, une danse aquatique inspirée des comédies musicales américaines. Cette **discipline**, très récente, est apparue pour la première fois aux jeux olympiques de 1994.



05 C'est une danse **aquatique** où on réalise des figures, on fait des mouvements de bras. Parfois c'est assez difficile. **On** doit rester sous l'eau sans respirer, mais ça vient avec l'entraînement.

10 Lisa nous raconte que cela fait 3 ans qu'elle pratique la natation synchronisée 6 heures par semaine ... et maintenant elle peut rester plus de 15 secondes sans respirer.

Pour faire ce sport il faut savoir être bien concentré pour être en rythme avec la musique qui est diffusée sous l'eau. On doit avoir aussi une bonne condition physique, être assez **musclé** et surtout savoir bien nager. **Ensuite**, c'est beaucoup de travail : pour un ballet d'équipe de 2 min 30, il faut des mois de préparation.

15 Et c'est surtout un sport d'équipe : il faut faire attention aux autres filles pour être vraiment tous **ensemble**. On se **soutient** les unes les autres.

Pour l'**entraînement** : il faut un maillot de bain une pièce, un bonnet, un pince-nez et des lunettes. Pour les compétitions, on n'a pas droit aux lunettes.

**A. Faites l'association.** (6 x ½ point)

- |    |                           |                          |                          |
|----|---------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 0. | discipline (ligne 03)     | <input type="checkbox"/> | fort                     |
| 1. | aquatique (ligne 05)      | <input type="checkbox"/> | le tout                  |
| 2. | musclé (ligne 14)         | <input type="checkbox"/> | la préparation           |
| 3. | ensuite (ligne 14)        | <input type="checkbox"/> | qui a un lien avec l'eau |
| 4. | ensemble (ligne 17)       | <input type="checkbox"/> | 0 sport                  |
| 5. | soutient (ligne 17)       | <input type="checkbox"/> | après                    |
| 6. | l'entraînement (ligne 18) | <input type="checkbox"/> | aide                     |

**B. Vrai, Faux ou Non-Mentionné?** (6 x ½ point)

1. Ce sport est très vieux. On pratique ce sport depuis beaucoup de temps.
2. Le texte dit que c'est un sport facile.
3. Ce sport est réservé aux femmes.
4. On doit apprendre à rester sous l'eau sans respirer.
5. On prépare un ballet en quelques semaines.
6. On peut porter les lunettes pendant l'entraînement.

Vrai	Faux	NM

- C. Trouvez dans le texte une phrase qui indique que Lisa a fait des progrès grâce à l'entraînement. (2 points)  
 .....  
 D. Trouvez dans le texte deux qualités qu'il faut avoir pour pratiquer ce sport. (2 points)  
 a) .....  
 b) .....  
 E. A qui se réfère le pronom « on » à la ligne 7? (1 point)  
 .....  
 F. Trouvez dans le texte : (2 points)  
 a. un verbe à l'infinitif : ..... c. le nom d'une partie du corps : .....  
 b. l'âge de Lisa : ..... d. le nom d'un vêtement : .....  
 G. Proposez un autre titre pour ce texte. (Pas plus de 7 mots) (2 points)  
 .....

Exercice 3 : Transformez le paragraphe suivant au Passé Composé. (5 points)

Aujourd'hui, ma mère prépare un gâteau vraiment formidable. Elle met les ingrédients dans un grand bol. Moi, je mélange. Nous mettons le tout dans un four bien chaud. Je vais le regarder après 45 minutes. Voilà notre dessert!

La semaine dernière, ma mère

.....  
 .....  
 .....  
 .....

Exercice 4: Tâche à accomplir (15 points)

Écrivez entre 85 - 95 mots sur un des sujets ci-dessous.

- a. Que veut dire pour vous "être adolescent"? Quels sont les problèmes que vous rencontrez? Est-ce un beau moment de la vie?  
 ou  
 b. Vous faites partie du conseil municipal des jeunes dans votre ville. Un journal vous demande d'écrire un article court où a) vous parlez des activités de ce conseil, et où b) vous proposez aussi des projets pour votre ville.

Exercice 5 : **Transformez le discours direct en discours indirect.** (5 points)

Ex. Jean (à son copain): “Je dois acheter quelque chose à manger”.

**Jean dit qu’il doit acheter quelque chose à manger.**

1. Marie : “Je vais à la cafétéria avec mes copines.”

2. Pierre (à Paul) : “A quelle heure est-ce que tu arrives?”

3. Julien: (à ses deux fils) : “Oui, allez regarder un peu la télévision.”

4. Hélène: “Je me demande pourquoi Christian n’est pas venu ce soir?”

5. Paul (à Adrienne): “Tu veux manger avec moi ce soir?”

Exercice 6: **Culture et Civilisation** [10 points (+5 pour le portfolio)]

**A. Soulignez l’option correcte :**

1. Le Forum des Halles se trouve à ( Nice / Paris / Cannes).
2. On célèbre la fête des ( citrons / pommes de terre / fraises ) dans la ville de Menton.
3. La Boum est le nom ( d’une discothèque / d’un film / d’un café parisien ).
4. La Loire est ( un port / une montagne / un fleuve ) en France.

**B. Vrai ou Faux?**

5. Charles de Gaulle–Etoile est le nom d’une station du métro parisien.
6. Le Jour de l’An, c’est le 31 décembre.
7. Paul Eluard était un Premier Ministre français.
8. On estime qu’à Paris il y a un million de chiens.

Vrai	Faux

**C. Donnez le nom:**

9. ... d’une actrice française: .....
10. ... d’un grand immeuble à Paris: .....